

Level B/Niveau B  
Weekly exercise 35\_2  
Prendre un taxi / Taking a taxi

**suggested Answers**

Ceci n'est pas un exercice de traduction, mais d'expression et vous pouvez bien sûr avoir recours à la reformulation, tant que vous n'êtes pas en contre-sens.

Ce que je vous propose est surligné en vert

A- =Vous-même

B- =l'opératrice puis le chauffeur de taxi/the operator then the taxi driver

\*\*\*\*\*

Dialogue 1

\*\*\*\*\*

Au téléphone

A- Dites bonjour. Dites que vous voulez un taxi pour l'hôtel CitizenM, vingt rue Lavington.

Hello! I would like a taxi to come to CitizenM hotel twenty Lavington street.

B- L'opératrice vous demande où vous voulez aller.

Where are you going?

Be>>ing au présent peut servir à exprimer une intention.

On pourrait aussi dire, par exemple, " Where would you like to go? "

A- Vous lui donnez votre destination : le grand magasin Harrods dans Brompton Road.

I'm going to Harrods in Brompton Road.

Le présent progressif traduit ici une intention.

On pourrait aussi dire, par exemple, "I'd like to go..." ou de manière légèrement plus péremptoire "I want to go..."

B- L'opératrice vous dit que votre taxi sera là dans vingt à trente minutes.

Your taxi will arrive in twenty to thirty minutes.

A- Vous lui dites que vous avez pris un rendez-vous et que vous préféreriez qu'il arrive avant.

I'm sorry but I've made an appointment and I'd rather he came sooner.

I'd rather (point 4)

## comparatif - superlatif

B- L'opératrice vous dit qu'elle va faire de son mieux et vous demande votre N° de téléphone.

I'll do my best. What's your phone number?

A- Vous donnez votre N°

My number is 2 - 1 - 6 - 4 - 4 - 5 - 5 - 6 - 8 - 8

B- L'opératrice vous dit que le chauffeur vous appellera quand il sera en bas de votre hôtel.

The driver will call you when he gets downstairs.

## When (point 2)

\*\*\*\*\*

Dialogue 2

\*\*\*\*\*

Dans la rue après avoir arrêté un taxi.

B- Le chauffeur vous salue et vous demande où vous voulez aller.

Hey, mate! Where are you heading to?

A- Vous dites que vous devez aller à l'aéroport. Et vous demandez combien cela va vous coûter.

I have to go to the airport. How much is it?

B- Il répond que, pour l'aéroport, c'est un coût forfaitaire de soixante-cinq livres.

There's a flat rate fee to the airport of sixty-five pounds.

A- Vous acceptez et lui demandez de se dépêcher car vous êtes pressé.

Alright! Hurry-up because I'm in a rush.

B- il vous demande à quelle heure est votre enregistrement.

(at) What time is your check-in?

A- Vous dites que vous devez passer à l'enregistrement avant dix heures et demie.

I have to go through check-in before ten thirty.

## must (notamment point 2)

B- Il répond qu'il ne peut rien promettre mais qu'il va faire de son mieux et que comme la circulation n'est pas trop dense, ça devrait aller.

I can't promise but I'll do my best. Anyway, the traffic is rather flowing so we should make it.

Arrivée à l'aéroport

**B-** Il vous annonce que vous êtes pile à l'heure et vous demande les 65 livres.

You're just in time. Sixty-five pounds please.

**A-** Vous le remerciez, lui donnez 70 livres et lui dites de garder la monnaie.

Thanks a lot. Here's seventy pounds. You can keep the change.

\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*  
Si vous souhaitez pouvoir exprimer d'autres choses, dans ce contexte, contactez-moi et je me ferai un plaisir de vous aider.  
\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*

### **A voir aussi :**

- Taxis à Londres

<http://www.visitlondon.com/traveller-information/getting-around-london/taxis>

- British culture – [How to hail a black cab \(taxi\) in London!](#)

- Taxis et mini-cabs

<http://www.visitbritain.com/en/Transport/Getting-around-Britain/Taxis.htm>

- Expressions utiles :

**1**

<https://www.englishclub.com/english-for-work/taxi-drivers.htm>

**2**

<http://www.speaklanguages.com/english/phrases/travelling-by-taxi>

**3**

<http://www.englishtown.com/blog/useful-phrases-take-taxi-english/>